
Nru. 43

30. 8. 88

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Ugo Mifsud Bonnici, M.P., Ministru ta' l-Edukazzjoni u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tad-19 ta' Lulju, 1988.

ATT li jemenda l-Att ta' l-1975 dwar l-Arma ta' Malta.

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Ugo Mifsud Bonnici, M.P., Minister of Education and read the First time at the Sitting of the 19th July, 1988.

AN ACT to amend the Emblem of Malta Act, 1975.

P. MUSCAT TERRIBILE
Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI msejjah

ATT li jemenda l-Att ta' l-1975 dwar l-Arma ta' Malta.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1988 li jemenda l-Att dwar l-Arma ta' Malta, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1975 dwar l-Arma ta' Malta, hawnhekk aktar 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu
fil-qosor.
Att XXXIII
ta' l-1975.

2. Fl-artikolu 1 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "Att ta' l-1975 dwar l-Arma ta' Malta" għandhom jidhlu l-kliem "l-Att ta' l-1975 dwar l-Arma u s-Sigill Pubbliku ta' Malta".

Emenda ta'
l-artikolu
1 ta' l-Att
prinċipali.

3. Minflok l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni
ta' l-artikolu
2 ta' l-Att
prinċipali.

"L-Arma
ta' Malta.

2. (1) L-Arma ta' Malta tkun magħmula minn tarka li turi rappreżentazzjoni araldika tal-Bandiera Nazzjonali ta' Malta; fuq it-tarka kuruna murali kulur id-deheb b'pusterla u tmien turretti (hamsa minnhom biss jidhru) li tirrappreżenta l-fortifikazzjonijiet ta' Malta u tindika Belt Stat; u madwar it-tarka girlanda magħmula minn żewġ ferġat, fil-lemin tagħha, Żebbuġa, fix-xellug tagħha Palma, simboli ta' Paċi u tradizzjonalment assoċjati ma' Malta, kollha bil-kulur veru tagħhom u marbutin fit-tarf t'isfel b'żigarella bajda fuq quddiem u hamra fuq wara, li fuqha hemm miktub il-kliem REPUBBLIKA TA' MALTA b'ittri kapitali suwed; kif jidher fl-EWWEL SKEDA li tinsab ma' dan l-Att.

(2) L-Arma ta' Malta tissostitwixxi l-Arma ta' Malta addottata b'dan l-Att fil-11 ta' Lulju, 1975, kif ukoll l-istemma mogħti lil Malta b'*warrant* tat-2 ta' Settembru, 1964

pubblikat fil-Gazzetta bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 550 tat-12 ta' Ottubru, 1964."

Emenda ta' l-artikolu 3 ta' l-Att prinċipali.

4. Minflok is-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3 għandu jidhol dan li ġej:

"(1) Ebda persuna ma tista' tuża għal xi għan ikun li jkun, minghajr l-awtorità bil-miktub tal-Prim Ministru, jew mhux skond xi kondizzjoni li tkun tinsab f'dik l-awtorità, l-Arma ta' Malta jew xi imitazzjoni tagħha, jew l-istemma jew l-Arma imsemmijin fis-sub-artikolu (2) ta' l-artikolu 2 ta' dan l-Att jew xi imitazzjoni tagħhom."

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 4 ta' l-Att prinċipali.

5. Minflok l-artikolu 4 ta' l-Att prinċipali għandhom jidhlu l-artikoli li ġejjin:

4. Is-Sigill Pubbliku ta' Malta jkun sigill ta' l-għamla kif muri fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att.

5. (1) Il-President ta' Malta jista' jinnomina Ministru jew uffiċjal ta' grad għoli fis-servizz ta' Malta bħala Kustodju tas-Sigill Pubbliku u jista' jagħti direttivi dwar il-mod kif għandu jinżamm u jintuża.

(2) Fin-nuqqas ta' nomina bħal dik il-President ta' Malta jkun il-Kustodju tas-Sigill Pubbliku."

Sostituzzjoni ta' l-Iskeda ma' l-Att prinċipali.

6. Minflok l-Iskeda ma' l-Att prinċipali, għandhom jidhlu dawn l-Iskedi li ġejjin:

"L-EWWEL SKEDA

L-ARMA TA' MALTA



Artikolu 2

IT-TIENI SKEDA

Artikolu 4

IS-SIGILL TA' MALTA



7. L-Att ta' l-1975 dwar is-Sigill Pubbliku ta' Malta, hu b'dan im-

hassar.

Thassir ta' l-Att XXXVIII ta' l-1975.

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz hu li jissostitwixxi l-Arma ta' Malta addottata fil-11 ta' Lulju, 1975, u s-Sigill Pubbliku ta' Malta addottat fis-7 ta' Awissu, 1975, bl-Arma ta' Malta għal sekli is-simbolu u r-rappreżentazzjoni tal-Poplu Malti.

**A BILL
entitled**

AN ACT to amend the Emblem of Malta Act, 1975.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

Act XXXIII
of 1975

Amendment of
section 1
of the
principal Act.

Substitution
of section 2
of the
principal Act.

1. This Act may be cited as the Emblem of Malta (Amendment) Act, 1988, and shall be read and construed as one with the Emblem of Malta Act, 1975, hereinafter referred to as "the principal Act".

2. In section 1 of the principal Act, for the words "Emblem of Malta Act, 1975", there shall be substituted the words "Emblem and Public Seal of Malta Act, 1975".

3. For section 2 of the principal Act there shall be substituted the following:

"The Emblem
of Malta.

2. (1) The Emblem of Malta shall consist of a shield showing an heraldic representation of the National flag of Malta; above the shield a mural crown in gold with a sally port and eight turrets (five only being visible) representing the fortifications of Malta and denoting a City State; and around the shield a wreath of two branches the dexter of Olive, the sinister a Palm, symbols of peace and traditionally associated with Malta, all in their proper colours, tied at base with a white ribbon, backed red and upon which is written the words REPUBBLIKA TA' MALTA in capital letters in black; as shown depicted in the FIRST SCHEDULE to this Act.

(2) The Emblem of Malta shall replace the Emblem of Malta adopted by this Act on the 11th July, 1975, as well as the armorial ensigns assigned for Malta by warrant dated 2nd September, 1964 and published in the Gazette by Government Notice No. 550 on 12th October, 1964."

4. For subsection (1) of section 3 of the principal Act, there shall be substituted the following:

Amendment of section 3 of the principal Act.

“(1) It shall not be lawful for any person to use for any purpose whatsoever, without the written authority of the Prime Minister, or not in accordance with any condition contained in any such written authority, the Emblem of Malta or any imitation thereof, or the armorial ensigns or the emblem referred to in subsection (2) of section 2 of this Act or any imitation thereof.”.

5. For section 4 of the principal Act there shall be substituted the following sections:

Substitution of section 4 of the principal Act.

“Public Seal.

4. The Public Seal of Malta shall be a seal of a design as shown in the Second Schedule to this Act.

Custody of the Public Seal.

5. (1) The President of Malta may designate a Minister or a senior officer in the service of Malta to be the Custodian of the Public Seal and may give directions as to the manner in which it shall be kept and used.

(2) In default of any such designation, the President of Malta shall be the Custodian of the Public Seal.”.

6. For the Schedule to the principal Act there shall be substituted the following Schedules:

Substitution of Schedule to the principal Act.

“FIRST SCHEDULE

Section 2

THE EMBLEM OF MALTA



SECOND SCHEDULE

Section 4

PUBLIC SEAL OF MALTA



Repeal of
Act XXXVIII
of 1975.

7. The Public Seal of Malta Act, 1975, is hereby repealed.

Objects and Reasons

The Object of the Bill is to replace the Emblem of Malta adopted on the 11th July, 1975, and the Public Seal of Malta adopted on 7th August 1975, by the Arms of Malta, for centuries the symbol and representation of the Maltese People.